

BULETIN STATISTIC PENTRU DECES
СТАТИСТИЧЕСКИЙ БЮЛЛЕТЕНЬ О СМЕРТИ

Nr. de ordine
al buletinului
Порядковый номер
бюллетеня

Locul și data înregistrării decesului
Место и дата регистрации смерти

Satul (comuna), orașul,
municipiul
Село (коммуна), город,
муниципий

Sectorul mun. Chișinău
Сектор мун. Кишинэу

Raionul
Район

Data
Дата

Anul 20
Год

Luna
Месяц

Ziua
День

Nr. actului din Registrul de Stare Civilă
№ акта в Журнале регистрации органов ЗАГС

--	--	--	--	--	--	--	--

Cod CUATM

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Cod

--

3

1. Numele și prenumele
Фамилия и имя

IDNP

2. Sexul
Пол

Masculin 1 Feminin 2
Мужской Женский

3. Copii născuți vii
în cursul vieții
Дети, рожденные живыми
в течение всей жизни

Număr
Число

4. Data decesului
Дата смерти

Anul 20
Год

Luna
Месяц

Ziua
День

5. Data nașterii
Дата рождения

Anul 19
Год

Luna
Месяц

Ziua
День

Vârsta
Возраст

Ani
Исполни-
лось лет

pentru copiii în
vîrstă sub 1 an
для детей в
возрасте до 1 года

Luni
Месяцев

Zile
Дней

6. Starea civilă
Семейное
положение

Nici o dată n-a
fost căsătorit (ă)
Никогда не
состоял (а) в
браке

1 Căsătorit (ă)
prima dată
Состоял (а) в
первом браке

2 Divorțat (ă)
Разведен (а)

3 Recăsătorit (ă)
Состоял (а) в
повторном
браке

4 Văduv (ă)
Вдовец (вдова)

5

7. Statutul
ocupational
Статус
занятости

Salariat la întreprindere,
organizație, instituție
Наемный работник на
предприятии, в
учреждении,
организации

1 Salariat în gospodăria
țăranescă
Наемный работник в
крестьянском хозяйстве

2 Angajat la persoane
particulare
Наемный работник у
отдельных граждан

3 Patron (întreprinzător
privat)
Работодатель (частный
предприниматель)

4 Lucrător pe cont propriu
Работающий на
индивидуальной
основе

5 Lucrător în gospodăria
auxiliară personală
Работающий в личном
подсобном хозяйстве

6 Lucrător familial
neremunerat
Неоплачиваемый
работник семейного
предприятия

7 Membru al unei
cooperative
Член
производственного
кооператива

8 Altă situație
Другое положение

9

Acest buletin statistic prezintă o formă
de evidență primară a proceselor
demografice.

Organele de statistică **asigură
confidențialitatea** datelor și informației
individuale și utilizarea lor numai în
scopuri statistice

Năstoyashiy statisticheskiy
byulleteny yavlyetsya formoy pervichnogo
ucheta demograficheskikh protsessov.

Organy statistiki **garantiruyot
konfidențialitatea** poluchennykh
individualnykh dannykh i
ispolzovanie ikh tolko v
statisticheskikh tselyakh.

Se completează în interiorul chenarelor cu:

- text – în spații rezervate
- cifre – în casete deschise
- semn x – în caseta închisă
corespunzătoare răspunsului corect

Заполнение ячеек:

- текст – в зарезервированном месте
- цифры – в открытых ячейках
- знак x – в закрытой ячейке,
соответствующей правильному
ответу

8. Nivelul de instruire Уровень образования	Universitar Университетское	1 <input type="checkbox"/>	Superior incomplet Незаконченное высшее	2 <input type="checkbox"/>	Mediu de specialitate Среднее специальное	3 <input type="checkbox"/>
	Secundar general Общее среднее	4 <input type="checkbox"/>	General obligatoriu Общее обязательное	5 <input type="checkbox"/>	Primar Начальное	6 <input type="checkbox"/>
	Fără studii primare, dar scrie și citește Без начального образования, но умеет писать и читать	7 <input type="checkbox"/>	Analfabet (ă) Неграмотный (ая)	8 <input type="checkbox"/>		
9. Cetățenia Гражданство	_____					Cod _ _ _ _
10. Naționalitatea Национальность	_____					Cod _ _ _
11. Domiciliul Место жительства	Satul Comuna Orașul Municipiul	_____				Cod CUATM _ _ _ _ _ _ _
	Selo Comuna Город Муниципий	_____				
	Sectorul mun. Chișinău Сектор мун. Кишинэу	_____				
	Raionul Район	_____				Cod _
12. Locul decesului Место смерти	În unitate sanitară В медицинском учреждении	1 <input type="checkbox"/>	Acasă Дома	2 <input type="checkbox"/>	Alte situații Другие ситуации	3 <input type="checkbox"/>

Semnătura funcționarului oficiului stare civilă
Подпись ответственного лица отдела ЗАГС

INSTRUCȚIUNI

cu privire la prezentarea dărilor de seamă statistice de către organele stării civile din Republica Moldova

1. Ministerului Dezvoltării Informaționale (MDI) asigură transmiterea datelor statistice ce rezultă din actele de naștere, căsătorie, divorț și deces, cu excepția celor reconstituite și transcrise, înregistrate de către organele de stare civilă pe teritoriul Republicii Moldova în conformitate și în condițiile Contractului de prestare a serviciilor informaționale nr. I - 111 din 28 martie 2007, încheiat între MDI și Biroul Național de Statistică (BNS).

Concomitent cu prezentarea informației în format electronic buletinele statistice Nr.1, 3-5 pentru lunile aprilie - iunie vor fi transmise și pe suport de hârtie. Perioada indicată poate fi micșorată sau prelungită în dependență de eficacitatea procesului de transmitere, recepționare și păstrare a informației, de asemeni cu condiția asigurării completitudinii și calității datelor transmise în format electronic.

2. Oficiile de stare civilă (OSC) completează raportul statistic lunar (nr.97) privind înregistrarea actelor stării civile în raza teritorială a oficiului și le expediază în 2 exemplare, precum și certificatele medicale, de deces în adresa organelor teritoriale de statistică nu mai târziu de data de 7 a lunii următoare.

3. Organele teritoriale de statistică prezintă la BNS un exemplar al raportului statistic nr.97 și certificatele medicale de deces nu mai târziu de data de 10 a fiecărei luni.

4. BNS va asigura recepționarea și verificarea corespunderii informației din raportul statistic nr. 97 și formularele electronice, precum și va evalua calitativ datele recepționate.

5. În scopul controlului corectitudinii completării informației primite BNS va efectua următoarele:

- **la primire:** este necesar de a verifica corespunderea numerelor înscrise pe formularele electronice cu numerele actelor înscrise în raportul statistic nr. 97. Cu ajutorul rîndului „ Nr actelor din registrul de stare civilă ” se constată dacă pentru fiecare act de stare civilă s-a întocmit și transmis informația despre evenimente demografice.

- **la verificarea** corectitudinii completării datelor statistice se va atrage atenția la controlul logic al informației primite, cum ar fi spre exemplu: corespunderea datei nașterii copilului și vârsta părinților; vârsta părinților și data căsătoriei; vârsta persoanei și nivelul de instruire, sau statutul ocupațional; durata sarcinii și greutatea copilului la naștere; starea civilă a mamei și situația juridică a nou-născutului; vârsta soților și numărul de căsătorii sau divorțuri.

6. În cazul constatării de către BNS a diferențelor între numărul de acte de stare civilă înregistrate ce rezultă din raportul statistic nr. 97 și formularele electronice transmise de către MDI, acesta va informa Direcția Generală Stare Civilă (DGSC) despre inexactitățile stabilite, cu precizarea concretă a actelor sau formularelor care lipsesc.

7. DGSC va asigura soluționarea inexactităților stabilite (prin prezentarea suplimentară a formularelor electronice lipsa cărora a fost constatată, etc).

8. În cazul constatării de către BNS a inexactităților în formularele electronice prezentate, acestea urmează a fi corectate nemijlocit de OSC.

Codificarea se efectuează de personalul de la MDI. La codificarea teritoriului se va utiliza Clasificatorul unităților administrativ-teritoriale al Republicii Moldova C.U.A.T.M.

ИНСТРУКЦИЯ
по статистической отчетности органов
записи актов гражданского состояния
Республики Молдова

1. Министерство информационного развития (МИР) обеспечивает передачу органам статистики данных о рождении, заключении брака, расторжении брака и смерти, полученных из актовых записей гражданского состояния, зарегистрированных на территории Республики Молдова, за исключением восстановленных и переписанных актов, в соответствии с условиями Контракта о предоставлении информационных услуг от 28 марта 2007 года № I-111, подписанного Министерством информационного развития и Национальным бюро статистики (НБС).

Статистические бюллетени № 1,3-5 за апрель-июнь представляются как в электронном формате, так и на бумажных носителях. Указанный период может быть сокращен или продлен в зависимости от отладки процесса передачи, приема и хранения информации, а также при условии обеспечения полноты и качества передаваемых в электронном виде данных.

2. Отделы записи актов гражданского состояния (ЗАГС) ежемесячно составляют в двух экземплярах отчетную ведомость о регистрации актов гражданского состояния по ф. № 97 по району в целом и по каждой примэрии в отдельности. и не позднее 7 числа следующего месяца передают их вместе с врачебными свидетельствами о смерти в территориальные органы статистики.

3. Территориальные органы статистики, не позднее 10 числа каждого месяца, передают в НБС один экземпляр отчета по ф. № 97 и врачебные свидетельства о смерти.

4. НБС обеспечивает прием и проверку соответствия информации, внесенной в отчет по ф.№97 с информацией, полученной в электронном формате, а также ее качество.

5. В целях контроля полноты полученной информации НБС осуществляет следующую работу:

- при приеме статистических бюллетеней необходимо сверить соответствие номеров, проставленных в электронных формулярах с номерами актов, вписанными в отчет по ф. № 97. С помощью строки с «№ акта в Журнале регистрации органов ЗАГС» проверяется на каждый ли акт представлена информация о демографических явлениях.

- при проверке правильности представленных статистических данных следует обратить внимание на логический контроль полученной информации, например: соответствие даты рождения ребенка, возрасту родителей, возраст родителей и дата заключения брака, возраст и уровень образования или статус занятости, длительность беременности и вес ребенка при рождении, брачное состояние матери и юридический статус новорожденного, возраст супругов и число браков и разводов

5. При выявлении различий в числе зарегистрированных актовых записей с данными, внесенными в отчет по ф.97, и с информацией, полученной от МИР в электронном формате, НБС информирует об этом Главное управление ЗАГС (ГУ ЗАГС) об установленных расхождениях с указанием номера отсутствующей актовой записи или электронного формуляра.

6. ГУ ЗАГС обеспечивает устранение выявленных расхождений путем дополнительного представления отсутствующих формуляров и др.

7. В случае установления НБС неточностей и ошибок в информации, представленной в электронном формате, ее корректировка осуществляется непосредственно в органах ЗАГС.

Кодирование производится персоналом МИР. При кодировке территорий используется классификатор административно-территориальных единиц КАТЕМ.